

Vec C-912/19

Návrh na začatie prejudiciálneho konania

Dátum podania:

13. december 2019

Vnútroštátny súd:

Oberlandesgericht Düsseldorf

Dátum rozhodnutia vnútroštátneho súdu:

4. december 2019

Žalovaná a odvolateľka:

Agrimotion S.A.

Žalobkyňa a odporkyňa v odvolacom konaní:

ADAMA Deutschland GmbH

OBERLANDESGERICHT DÜSSELDORF (Vyšší krajský soud Düsseldorf,
Nemecko)

UZNESENIE

vo veci

Agrimotion S.A., [omissis] Bydgoszcz, Poľsko,

žalovaná a odvolateľka,

[omissis]

p r o t i

ADAMA Deutschland GmbH, [omissis] Kolín,

žalobkyni a odporkyni v odvolacom konaní

[omissis] 20. občianskoprávny senát Oberlandesgericht Düsseldorf (Vyšší krajský soud Düsseldorf) [omissis] 4. decembra 2019

r o z h o d o l :

I.

Konanie sa prerušuje.

II.

Oberlandesgericht Düsseldorf (Vyšší krajský soud Düsseldorf) Súdnemu dvoru Európskej únie na prejudiciálne konanie predkladá nasledujúce otázky týkajúce sa výkladu článku 52 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 z 21. októbra 2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh a o zrušení smerníc Rady 79/117/EHS a 91/414/EHS (ďalej len „nariadenie o prípravkoch na ochranu rastlín“):

Môže sa obchodník, ktorý v členskom štáte zavedenia uvádza na trh prípravok na ochranu rastlín, ktorý je autorizovaný v členskom štáte pôvodu, odvolať na povolenie na paralelný obchod vydané tretiemu obchodníkovi príslušným orgánom v členskom štáte zavedenia, ak na kanistroch, ktoré sú naplnené prípravkom na ochranu rastlín a v ktorých sa uvádza na trh v členskom štáte zavedenia, je umiestnený odkaz na držiteľa povolenia, ako aj na zavádzajúceho obchodníka? Ak existujú ďalšie podmienky, aké to sú?

O d ô v o d n e n i e :

- 1 Žalobkyňa predáva viaceré prípravky na ochranu rastlín v Nemecku, pre ktoré v Nemecku dostala autorizáciu. Prípravky na ochranu rastlín predáva aj v iných členských štátoch, kde sú vo vhodných prípadoch kúpené od žalovanej so sídlom v Poľsku, aby ich [následne] zaviedla a predala v Spolkovej republike Nemecko. Tento predaj propaguje na internete v nemeckom jazyku. Držiteľom povolenia na paralelný obchod, ktoré bolo vydané príslušným nemeckým úradom z dôvodu totožnosti s prípravkami na ochranu rastlín autorizovaných v Nemecku v prospech žalobkyne ako referenčnými prípravkami, nie je žalovaná, ale Bernbeck LLP so sídlom v Spojenom kráľovstve. Riaditeľ žalovanej registru v Cardiff, ktorý je príslušný pre Bernbeck LLP, oznámil, že priamo alebo nepriamo ovláda Bernbeck LLP vo viac ako 75 %.
- 2 Kanistre, ktoré sú naplnené prípravkami na ochranu rastlín, dostanú pred dovozom do Spolkovej republiky Nemecko od žalovanej novú etiketu. Na tejto etikete je okrem iného uvedené meno žalovanej ako distribútora, nové označenie predmetného prípravku na ochranu rastlín, označenie referenčného prípravku v Spolkovej republike Nemecko, ako aj označenie držiteľa paralelného povolenia. Príklad je vyobrazený nasledovne.



- 4 Žalobkyňa považuje predaj týchto kanistrov v Spolkovej republike Nemecko za neautorizovaný. Žalovaná nie je držiteľkou povolenia na paralelný obchod.
- 5 Žalovaná naopak tvrdí, že sa môže odvolať na povolenie na paralelný obchod vydané pre Bernbeck LLP, ak je to – ako tu – uvedené na kanistroch. To je aj stanovisko príslušného úradu.
- 6 Landgericht (Krajinský súd, Nemecko) žalovanú podľa návrhu zaviazal k upusteniu od konania a poskytnutiu informácií, ako aj k povinnosti žalovanej poskytnúť náhradu škody. Vychádzal z toho, že žalovaná sa nemôže odvolať na povolenie na paralelný obchod vydané Bernbeck LLP. To má totiž, ako to vyplýva z článku 52 ods. 4 druhej vety nariadenia o ochranných prostriedkoch rastlín, individuálny charakter.
- 7 Proti tomuto rozsudku žalovaná smeruje svoje odvolanie. Odvoláva sa najmä na rozdielny názor príslušných úradov v Nemecku, ako aj prax iných členských štátov.

O prejudiciálnej otázke

- 8 Rozhodnutie sporu závisí od prejudiciálnej otázky. Ak sa žalovaná môže odvolávať na povolenie na paralelný obchod vydané Bernbeck LLP, odvolanie by sa malo zamietnuť. Podľa nemeckého práva by žalobkyňa ako konkurentka žalovanej mohla zakázať predaj prípravku na ochranu rastlín v Spolkovej republike Nemecko, ak by bol tento predaj neautorizovaný. To, či je tento predaj neautorizovaný, závisí od výkladu článku 52 nariadenia o prípravkoch na ochranu rastlín. Súdny dvor sa už v rozsudku zo 14. novembra 2019 (C-445/18, ECLI:EU:C:2019:968) síce k článku 52 nariadenia o prípravkoch na ochranu rastlín vyjadril, avšak nie k tu podstatným problémom.
- 9 Podmienky článku 52 nariadenia o prípravkoch na ochranu rastlín, v rozsahu v akom nie sú predmetom prejudiciálnej otázky, sú dané. Nenamieta sa, že prípravky na ochranu rastlín v členských štátoch, v ktorých ich žalovaná nakupuje, sú autorizované. Prostriedky na ochranu rastlín sú aj predmetom

povolenia na paralelný dovoz príslušného nemeckého úradu. Nie je však jasné, aké účinky má skutočnosť, že držiteľom povolenia na paralelný obchod nie je žalovaná, ale Bernbeck LLP.

- 10 Súdny dvor pre právny stav pred účinnosťou nariadenia o prípravkoch na ochranu rastlín v rozsudku z 8. novembra 2007 (C-260, 261/06; ECLI:EU:C:2007:659) uviedol, že vnútroštátna úprava, podľa ktorej sa pre dovoz v paralelnom obchode vyžaduje zjednodušený postup a povolenie má individuálny charakter, sa nemá namietat' (bod 37 a nasl.) V Nemecku sa pred súdmi a v literatúre okrem iného z úpravy článku 52 ods. 4 druhej vety nariadenia o prípravkoch na ochranu rastlín vyvodzuje, že táto judikatúra platí naďalej; z tohto predpisu totiž vyplýva možnosť vydania viacerých povolení na paralelný obchod pre rovnaký výrobok.
- 11 To je však sporné, keďže podľa odôvodnenia 9 by sa prekážky obchodu medzi členskými štátmi mali naďalej odstraňovať. Podľa praxe príslušných úradov viacerých členských štátov (Spojené kráľovstvo, Litva) oznámenej žalovanou sa zdá byť možné, že obchodníci sa môžu odvolať na povolenie na paralelný obchod vydané tretiemu obchodníkovi; to vyplýva z toho, že [omissis] v podkladoch pre povolenie sa rozlišuje medzi držiteľom povolenia a importérom. Táto možnosť prichádza do úvahy najmä vtedy, ak držiteľ povolenia na paralelný obchod – ako tu – je uvedený na kanistroch a tým je známa kontaktná a zodpovedná osoba; tým by sa zohľadnili dôvody uvedené v rozsudku z 8. novembra 2007 pre individuálny charakter povolenia na paralelný obchod. Aj úrad príslušný pre Spolkovú republiku Nemecko (Bundesamt für Verbraucherschutz und Lebensmittelsicherheit, Spolkový úrad pre ochranu spotrebiteľa a bezpečnosť potravín, Nemecko) za určitých okolností vychádza z takejto možnosti.
- 12 Ak je to v zásade dovolené, je naďalej nejasné, či pre to existujú ďalšie podmienky. Tak je napríklad možné, že tento obchodník musel byť pri podaní žiadosti o povolenie na paralelný obchod uvedený, aby bol príslušnému úradu známy skutočne zodpovedný obchodník. Príslušný úrad oznámil, že predaj žalovanou v Nemecku je autorizovaný vtedy, ak je – ako tu – držiteľ povolenia

uvedený na etikete a ako „prvý uviedol tovar na trh v Nemecku“; zdá sa, že vychádzal z toho, že len ďalší predaj v rámci Nemecka potom môže byť prevedený každým obchodníkom. To, či skutočne existujú možné ďalšie podmienky, môže byť objasnené až vtedy, ak je súdu známe, aké to sú.

[*omissis*]

PRACOVNÝ DOKUMENT